

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe un an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranțate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămit.

Nr. 204.

Joi, 12 (24) Septembrie.

1886.

Brașov, 11 Septembrie 1886.

Cu adâncă consternare am primit Vinerea trecută știrea, că s'a comis un atentat la viața ministrului-președinte Brătianu. Infamul fapt a trebuit să ne indigneze cu atât mai mult, cu cât a fost săvârșit de un cetățean român. N'am înțeles și nu putem înțelege ce motive au putut îndemna pe nenorocitul atentator să comită o asemenea crimă contra unui bărbat, de care tocmai în aceste grave momente România nu se poate lipsi.

Cea mai vădovădă despre marele preț ce-l are viața d-lui Brătianu pentru România este generala indignație ce a cuprins pe toți Români, fără deosebire de partid, contra odiosului atentat, sunt manifestările de simpatie ce le-a primit din străinătate dela miniștri conducători ai marelor puteri. Trebuie să dăcă ori și cine, după aceste manifestații dinăuntru și din afară, că mare trebuie să fie pentru țera rolul și chemarea bărbatului căruia i se face.

Mărturisim că bucuria ce am avut despre fericita scăpare a primului ministru român n'a putut fi turburată, decât numai prin temerea ce au deșteptat-o în noi scenele petrecute Vineri dimineață, adevărată năvală ce a dat o bandă de omeni de rând în localurile redacțiilor diarelor opoziționale, bătându pe redactori și devastându biourile, temerea că vermele discordiei și alu urei între frați a început să se săvârșască, amenințându bună înțelegere, de care are aji atâta nevoie țera.

Se aud și de-o parte și de alta cele mai triste acușări. Guvernamentalii ar voi să facă pe opoziție responsabilă de atentat, ăr parte din opoziționali pretind, că atentatul a fost o comedie inscenată chiar de partidul de la putere. Se împuță chiar d-lui Brătianu că ar fi așțat masele contra opoziției și să bănească că cei dela putere n'ar voi să pedepsască pe escendenții din Vinerea trecută.

În mijlocul acestor incriminări, de care noi cei de aici nu ne putem da sēmă, ne mărginim a pune sub ochii cetitorilor nostri următoarele aprecieri ale „Românului,” ce ni se par a fi lipsite de ori-ce patimă. Etă ce dăce numitul diaru în numărul său de adl:

„Sunt cinci zile aji de când viața primului ministru alu țerei fu pusă în mare pericol, și numai o întâmplare fericită făcă ca crima să nu pōtă fi săvârșită și zilele d-lui I. Brătianu să fiă astfel crutate. Înțelege ori-cine indignația de care au fost cuprinși cetățenii capitalei și țera întrégă în urma acestui atentat, care ar fi putut să lase în istoria noastră națională o pagină rușinosă și o negră reamintire în viața unui popor, care, prin blândeța firei lui și prin caracterul său mai în tot-d'auna supus și îngăduitor, nu este în stare să comită asemenea fapte odiose. Manifestațiile deci cari se făcură cu această ocaziune în capitala țerei fură aprōpe nimic pe lângă simțimentul general de reprobație și pe lângă înfierarea acestui atentat.”

„Ș'apoi aceste manifestații, ar fi avut un caracter și mai semnificativ și mai impunător, decât dimineața zilei n'ar fi fost turburată, în uimirea și desaprobară tuturor de o bandă de rău-nărași, jobicinuiți să pângărescă simțimentele cele mai nobile ale cetățenilor prin faptele cele mai brutale și mai degradătoare, fapte condamnate atât de legi cât și de morala politică...”

„Din momentul când afacerea a ajuns în mâna justiției, nu mai era iertat nimenui, și mai cu sēmă unui organ de publicitate, să se servescă de ea ca de o armă politică pentru a lovi în adversarii săi. Ar fi fost de dorit ca această atitudine să se fi păstrat dela început din par-

tea tuturor, precum ar fi fost de dorit ca primul ministru — negreșit sub impresiunea tristei reamintiri a atentatului din ajun și'n prada unor emoțiuni pe cari nu le-a putut stăpâni — să nu fi pronunțat cătră manifestații de Vineri sēra cuvintele că opoziția a armat brațul asasinului.”

„Dē sunt momente când omul numai este stăpân pe sine, și de sigur că d. I. Brătianu s'a găsit tocmai în asemenea momente când a dat curs liber simțimentelor sale pe cari credem că presa oficiosă rău face astăzi de le esplotează în paguba mai multă a cauzei ce apără decât în paguba adversarilor ei... Viă dintr'o parte sēu alta, nu înțelegem nici incriminările, nici atacurile violente într'o afacere în care se cere o discuție totu atât de rece pe cât și de serioasă...”

„Acum, când justiția a rămas să se pronunțe asupra odiosului atentat de Joi trecută și când afacerea își urmăză cursul ei regulat, nu se crede ore că ar fi înțelept d'a se da aceeași satisfacție legii și opinii publice în ceea ce privește faptele săvârșite a doua și dimineața d'acea bandă de 40—50 indiviși? Nu putem până în cele din urmă crede că ne va fi dat să ne înșelăm în așteptarea noastră, d'a vedea asemenea fapte pedepsite de justiția țerei. Simțimentele generale de adâncă reprobație pentru atentatul la viața primului ministru ar perde din puterea loru decât asemenea fapte ar rămâne nepedepsite; ș'apoi unde am ajunge pe viitor cu asemenea precedente nenorocite?”

„Avem legi cari să pedepsască pe cei vinovați; decât celui care a atentat la viața d-lui Ioan Brătianu i s'a pus arma în mână de opoziție — cum a dīsă d-sa — cercetările și instrucțiunile ce se fac are să dovedescă până unde această acușare este întemeiată și vinovații voru fi pedepsiți. Nimeni nu să pōte sustrage dela asprimea legii și dela justiția țerei, dē ierăși nimeni nu pōte să împedecă d'a cere să i se facă dreptate pentru vătămarea ce i s'a adus, precum nimenui nu i este ertat să ocrōtescă pe cel vinovat și să lū sustragă dela pedepsă legii. Legea ca și justiția țerei, trebuie să fiă una și aceeași pentru toți.”

Din dieta ungară.

În ședința de Sâmbătă, cu care s'a deschis a treia sesiune a dietei, președintele camerei a prezentat următoarele petiții: din partea a 12 comitate și a 2 orașe în *afacerea Iansky*, ăr din partea unui comitat și a unui oraș în *afacerea înființării armatei ungare independente*.

Ignaz Helfy atrage atenția camerei asupra preinaltului *autografu* cătră ministru-președinte și rōgă pe președintele camerei să cēră ministrului să comunice în mod oficial autograful, în cameră. Totodată propune, ca să nu avizeze camera petițiile la comisiunea respectivă, ci să se aștepte până ce se va prezenta autograful, ca apoi să se delibereze deodată asupra ambelor obiecte.

Ministrul *Tisza* dăce că petițiile să se trimetă la comisiune. Ce privește autograful s'a publicat în foia oficială și prin urmare nu pōte fi indoelă că nu e document autentic.

Gabriel *Ugron* se alătură la propunerea lui Helfy. E ceva neobcinit, ca o cestiune de drept public, care agită țera, să se resolve într'un stat guvernat de parlament printr'un autograf alu monarhului. Oratorul propune, ca asupra acestei cestiuni să delibereze o comisiune specială, care apoi să facă propuneri corōspunătoare camerei.

Alexandru *Csanady* vede în „ordinațiunea” regelui o vătămăre a constituției și se alătură la propunerea lui Helfy.

Ministrul *Tisza* dăce că nu e vătămăre a consti-

tuțiunii, ci tocmai un eflux constituțional făpta monarhului. Petițiile să se trimetă la comisiune.

Ignaz Helfy nu s'a așteptat, ca ministru-președinte să i contrădică propunerea sa. Se'nvoesce să se dea comisiunii respective petițiile, în speranță că acesta se va ocupa cu această afacere.

Urmăză apoi interpelările în cestiunea bulgară, pe care le-am publicat ieri.

Ministrul Nacevici despre situație.

Ministrul de externe bulgar d-lu Nacevici s'a exprimat astfel despre situația Bulgariei și despre raportul ei cu statele vecine:

Bulgaria are nevoie de pace în afară și înăuntru. Unirea cu Rumelia s'a făcutu pre curēndu. Constituțiunea ce a dat-o Rusia Bulgariei are nevoie de revizuire, pentru ca guvernele să fiă stabile, ăr nu totu la trei luni să se schimbe, încātu țera nicodată nu e liniscită.

Nici o partidă, nici chiar a lui Zancov, nu doresce o ocupație rusă a Bulgariei. Toți sunt în contra venirii Rușilor în țera. Nu i vorbă, Rușii încă afirmă, că nu doresc să ocupe, dēr atitudinea loră ne inspiră îngrijiri. Astfel până acum nici un răspuns oficial n'am primit din partea Rusiei la cererile ce le-am formulat noi după abdicarea prințului, cereri cari conțin garanții pentru independența Bulgariei. Acest răspuns în scris ni-lu refuză Rusia, așa că nu scim ce vrea ea.

Panslavisti influențază asupra împăratului și cercurilor oficiale din Petersburg în desavantajul nostru. Totu ei influențază prin presă și asupra diplomaților ruși, așa că e greu a deosebi, care e politica oficială rusă și care e cea panslavistă. Nerăspunsul oficial alu Rusiei ne face să trăim în nesiguranță, care lasă să apară problematicu în efectul său orice pas ce-lu întreprindem pentru înlăturarea crizei.

Nu mai e cale d'a manține noi liniștea publică ordinea și siguranța în țera, pentru ca nimenea să n'aibă pretextu a face ordine la noi. Tote partidele sunt de părerea că și sperăm, că încă totu există o Europă și popore, care se pot însufleți pentru independență și libertate.

Nu i vorbă, pentru o confederație balcanică nu voiu lucra, dēr mă voiu sili din tote puterile să îmbunătătesc relațiile cu Serbia, Cu România stăm bine și voiu căuta din răpuri să mărim amicitia. Cu Grecia încă nu suntem în dușmăniă, deși unele idei se contrădic. Relațiile cu Turcia sunt regulate prin tratate și ea s'a învōit cu faptele implinite.

Antipatia cătră Austro-Ungaria a dispărut, după ce conducătorii acesteia s'au convins că nu stăm în serviciul Rusiei, și că nēsūim la o poziție independentă în peninsula balcanică. Partidele din Austro-Ungaria sunt pentru independența și libertatea noastră. Nu mai atitudinea Cehilor nu este nefavorabilă; decât ar cunōsca mai deapropo pe Ruși, atitudinea lor ar fi altfel. Dēr se vor schimba și ei.

Precum Austro-Ungaria, prin poziția sa în alianța celor trei împărați, susține pacea în Europa, totu așa pōte mijloci pacea între Europa și Balcani. Bulgaria în special doresce pace înăuntru și în afară.

Convențiunea ruso-română.

„Corespondința Politică” i se scrie din București că negocierile privitoare la reînnoirea convențiunii ruso-române pentru navigație și comerț, care expiră la 16 Octomvre, voru fi precedate de încheierea unui provisoriu politico-comercial până la sfirșitul acestui an. Acest provisoriu va avea ca basă principiul favorizării limitate după modelul ultimei convențiuni cu Elveția și este probabil că excepțiile ce se vor propune de cătră România în această privință, afară de petrolu, nu voru întâmpina dificultăți. În privința petrolului Rusia se va strădui de sigur ca să obțină condiții mai favorabile față cu tarifulu autonom român. Se pōte însă spune cu totă siguranță, că România în acest punct nu va face nici o concesie, de ore-ce industria ei de petrolu ar fi nimicită prin concurența rusă.

Cine sunt faliții în România.

Diarul „Deutsche Handelsunion“ publică următoarele asupra comisionarilor din România:

„Prin expirarea convenției comerciale între Austro-Ungaria și România și perceperea drepturilor vamale conform tarifului vamal autonom, comerțanții d'acii sunt siliți a-și procura mărfurile lor din Germania, statul cel mai favorizat. Dacă până acum creditul român nu se prea bucura de un bun renume în străinătate, cauza a fost necunoșterea împrejurărilor țării și procederea comisionarilor, care mijlocesc afacerile comerciale între străinătate și România. S'a constatat prin statistică că eroii numeroselor falimente ce s'au ivit în timpul din urmă în principalele piețe ale României, ca București, Iași, Galați, Brăila și Craiova au fost în cea mai mare parte străini și foarte puține excepții români. Motivul trebuie să-l căutăm în împrejurările țării, care nu produce decât aproape numai cereale și în care majoritatea locuitorilor nu cunosc instituțiile celorlalte țări. Se poate deci explica prea bine că o mulțime de indivizi de renume problematic din țările limitrofe ale României s'au stabilit aci în calitate de comisionari și abuzază de încrederea fabricanților străini; aceștia, din parte-le, sunt nevoiți a se servi de un comisionar, fiindcă nu cunosc limba și obiceiurile țării. Ce rol au jucat mare parte din acești comisionari, rezultă din procederea lor; densii nu se țineau de prețurile fixate și făceau afaceri cu ori ce mușteriu, bun sau rău, numai și numai pentru a realiza provisionul lor. Scurt, comisionarii susțineau reu intereselor fabricanților străini. Cât timp orașele Galați și Brăila au fost libere, micul comerciant se susnea ușor, fiindcă afară de cheltuielile de transport, nu mai avea și alte cheltuieli. Astăzi din cauza drepturilor vamale urcate, densul este pus aproape în imposibilitate de a face vre-o afacere. Marele comerciant, pe de altă parte, care avea ceva capital, nu lucra decât pentru a da fante de mai multe ori și a se imbogăți pe cheltuiala fabricanților străini. Menționăm și aici că comercianții de această categorie sunt străini, fiindcă comerțul român nu cunosc astfel de manopere. Mare avantaj ar fi pentru fabricanții străini, dacă s'ar pute face ceva în această privință. Credem că următoarele le putem propune ca bune: Fabricanții să înființeze în România depozite pentru obiectele fabricate de ei și atunci micul comerciant va putea cumpăra, contra prețului în numerar, și cantități mai mici de mărfuri și prin urmare nu va fi nevoit a lua marfă pe credit. Representantul depozitului va trimite fabricantului raporturi săptămânale asupra mersului afacerilor și astfel cel dintâu va pute fi ușor controlat de cel d'alt doilea. Să nu mai acorde credite pe 3, 9 sau și mai multe luni, ci pe timp mai scurt. Acestea ar fi deocamdată propunerile noastre.

SCRIRILE DILEI.

Reprezentanții căilor ferate austro-ungare, în întrunirea ce au avut la 15 i. c. în Viena, au recunoscut că încetarea tarifelor unioniste germane-austro-ungaro-române și austro-ungaro-române va avea urmări rele pentru căile ferate austro-ungare fără d'a se pute pricinui vre-o pagubă României. Din cauza acesta cercurile interesate austro-ungare, guvernele lor, nu se vor opune tendinței d'a lăsa și mai departe în vigoare tarifele unioniste.

—x—

Din Bistrița i se comunică dijarului Sieb. Deutsch.

FOILETONU.

Poesii populare,

Culese de Elena Rusu, din Băla de pe Câmpia.

Până mă aflam în codru
Fluera-mi stăpâna doru
Și eram roșu ca măru,
Dér de când m'am dat cu țera
Dómne hidă-mi pare véra,
Galbină m'am făcută ca céra.
Lăsa-oiu la focu țera
Duce-m'oiu la codru éra;
Până codru frunza-și ține
Toți voinicii trăescă bine,
Ér când codru frunza-și lasă,
Voinicii tragă cătră casă
La copii și la nevastă.

Maică, pețitorii mei
Toți au fost cam frumusei,
Dér tot n'au fost ca unu,
Ca bădița sêracu...
Cu păr negru, rătezat,
Dómne, bine i-a mai stat!
Cu ochi negri ca mura,
El mi-a rupt inimă.
Când îl vedeam maică 'n joc,
Inimam plângea cu foc...
Tinerul, fără mustéță,
Cum aș dormi pe-alui brațe.

Fața-i un picur de sânge,
După el inima-mi plânge
Gurița-i ca cireșuța
Rêu imi plânge inimuța.

Rabdă inimuța 'n mine
Că mai sunt și alți ca tine,
In frumosa largă lume
Mulți tragă la urit ca tine;
Maica pe min' m'a născut
Pe-o slabă vatră de lut,
Vatră rea, nevăruită
Să trăescă totă bănuită.

Prin grădină, pe cărare
Pagubă că-i erba mare,
C'am o vorbă de-a 'ntreba,
Cu drag de-a-o respica:
„Dragă-și-bade, ori ha?”
— De țî-să dragă bade tare
Almintrea s'emi umbli'n cale,
Că și io bade-oiu umbra
Rujă d'albă 'n calea ta,
De țî s' dragă, bade dragă,
De nu, écă, lumea-i largă...
Ia-ți murgu și țî-lu alergă
Și-ți cată alta mai dragă,
Care i cu cosia negră;
C'ală meu pără e gâlbior
Și sunt dragă tuturor,
Și la mar și la mai mic

Și la stéguri de voinic;
Și la mic și la mai mar
Și la frumusei școlari.

Frunză verde de trifoi
Vină bădiță la noi,
Da se vii bade cu flori,
Intr'o țî de noué ori,
De țî-a păré bade multă
Vină'n sîră ce minut,
Ori vină odată 'n țî
Când sórele-a răsări
Și se mergi când a sfinți,
C'ast'a fi o-dată 'n țî...
— Bade vină de-i veni,
De nu, nu mă 'ncelui;
Inceluésă-te lumea
Cum mă 'ncelui dumnia-ta,
Că mi-ai vintu o séră, doué,
Și mi-ai rupt inima'n noué;
Cum mi-ai rupt'o-asa mi-o légă,
C'onu firu de mêtăsă negră...

Frunză verde din codru
Ce ești bade așa mândru?
Ce umbli cu péna mare
Și stai la doué'n cărare?...
Stai tu numai la una
Cu care țî-i cununa.
De min tu te ține mândru,
Că nu-mi stă la tine gându,

De mi-a stat cândva v'odată
De-atuncia-i lumea uitată.

—Nu ești mândră vrednică
Sé mergi la biserică
Că ești pré 'ndoelnică...;
Nici la popa sé te uiți,
Nici crucea sé o séruiți
Că tu jurămentu-ți uiți

— Tu bădiță ai gândit
Că io-sú flore de pe ritu
Ție de batjocurit...?
Da io-sú flore de pe mare
Cine mă iubese móre,
Cine mi-se uită'n față
Rémăsă bun de-a lui viéță.
Tu m'ai prinsu, m'ai sérutat,
Cu minciuni m'ai înșelat,
Acum a trecut de bine
De-ar crepa inima 'n tine.

Leliță cu limba lungă
Taci odată sé-ți ajungă,
Că ce-am iubită nu-mi trebuie
Nici la mortea mea sé-mi vie,
Nici la capu meu sé ședă.
Nici mortea sé nu mi-o védă.
— Du-te fi cu Dumneșeu...
...Nici la némă de némul meu!...

Tgblt. „Comitele supremă ală comitatului Bistrița-Nă-săudă, baronul Desideriu Banffy, a adresat primarilor din comunele aparținătoare jurisdicțiunei sale o ordonanță cu datul 25 Maiu nr. 1181 din 1886. Acastă ordonanță are între altele următorul cuprins: „Aosită timpul, ca raporturile anuale asupra instrucțiunei în școlile populare să se formeze și subșternă, decă sunteți avisați, a culege datele referitoare la acest raport. Inse ca să nu se trimită aceste raporturi prea târziu, și ca să fiă dinsele cât se pôte de exacte și drepte, vé aducă la cunoscință următoarele: De vreme ce în patria noastră Evreii și Țigani nu sunt recunoscuți de o națiune de sine, așadéră o națiune evreiescă și țigănescă nu există, de aceea nici nu se potú induce membrii acestor naționalități în raporturi sub altă firmă, decăt sub firma celorlalte trei naționalități. Cătú pentru Evrei, are sé se însemne în rubrica „religiune” confesiunea lor, ér de vreme ce dreptul lor de existență se bazează numai pe aceea, că sunt cetățeni ai statului maghiar, nu potú sé fiă altcum luați în sémă decătú numai de Maghiari; străinii facú excepțiune. Țigani încă nu au de a se însemna ca atari, ci li se însemnă simplu religiunea și limba care o vorbesc. Ér încătú privesce limba ce e de a se însemna Țiganilor, aceea e de alesu, care se apropiă mai mult de densii.” — Ce mai elemente de întărire a națiunei maghiare! Sé-i trăiescă achizițiunile „bobocului” de șspanu! Noi îi recomandăm și pe Armeni.

—x—

Lângă Lăpușul unguerescu s'a descoperit un mare deposit de marmoră cenușă și albă, calitate escelentă. Pentru exploatarea ei s'a și format o societate pe acții. Se vorú emite 500 de acții cu câte 50 fl.

—x—

Episcopu év. reformatu Szász Domokos a plecatú la 11 Septemvre în visitațiune canonică prin comitatul Tërnavé mar. La Blașiu — serie „Kolozs. Kóz.” — Escelența Sa Metropolită română Dr. Vancea l'a primitú pe episcopu forte afabil și visita i-a reintors'o. Visitându cu această ocaziune și școlile confesionale românesce de acolo, episcopul reformatu s'a exprimatú că ar fi de lipsă mărirea acelor școle. Almintrelea „Kolozs. Kóz.” vede în această visitațiune canonică o bună propagandă Kulturregyletistă; elú dice că ținutul acesta e forte periculosu pentru esistența națională a Maghiarilor, fiindcă Maghiarii sunt impresurați de alte națiuni. În mai multe comune episcopul nu află nici preotú, nici învățătorú, nici școlă. Datele ce și le va aduna, dice foia numită, le va așterne „Kulturregylet“-ului. — Ei și? Negresitú va urma un banchet

—x—

În „Pester Lloyd” de Sămbătă, 18 Septemvre, găsim o plângere adresată din Gyalu, comit. Torontalú, de Pera Milic, asupra unor barbarii ne mai pomenite. La 25 Iulie n. c. cu ocaziunea sfințirii bisericei din acea comună, doi gendarmi beți au provocatú scene urite. Gendarmeria a procedatú la arestări. Arestații au fostú țiriți în arestul comună, legați în fiecare séră cu lanțuri și cu funii, turnați cu apă, bătúți și torturați în modú ingrozitorú; li s'au pusú pe ochi și li s'au vèritú în nările nasului țigări aprinse. Dintre torturați, 22 de ómeni se află încă arestați la judecătoria din Chichinda mare, toți cetățeni onesci și cu avere. Milic cere ministrului Tisza să pedepsescă pe gendarmii torturatori.

—x—

D-lú Em. El. Ciuntuleacu, din Cernăuț, exarhú arhiep. și prof. gimnasialú, ni se plânge că e bănuít ca

autorú ală corespondențelor ce ni se trimitú din Bucovina. Ținemú de datoría noastră a declara, că d-să nu numai nu ne-a trimesú corespondențele aparute în foia noastră, dér nici nu ne aducemú aminte sé fi primitú dela d-sa unú cuvântú măcarú spre publicare.

—x—

În zilele trecute a apărutú în „Tagblatt” din Halle unú articolú, în care era în jocú distinsul zoologú și profesorú Dr. Freytag din Germania. În articolú se dicea, că d-lú Freytag ar fi condamnatú administrațiunea și purtarea funcționarilor din România ca fiindú corupți și că însuși regele Carolú s'ar fi exprimatú cătră densulú că nu mai pôte sé facú nimicú în contra „tálharilor”, adecă a funcționarilor. Acum vine d-lú Freytag și deminte cele publicate de „Tagblatt”. D-sa asigură că n'a exprimatú niciodatá cuvintele pe care i le atribue numitulú dijarú, și ca dovedă de esactitate aserției sale, densulú spune că autorul articolului a fostú concediatú dela redacția dijarului „Tagblatt”, chiar a doua și după publicarea articolului séu contra d-lui Freytag. D. Freytag spune că, departe de a avé rele intențiuni pentru România, densulú are mari simpatii pentru această țera și că a oferitú zilele acestea Reginei de ce mii lei din propria lui avere, care e modestă pentru crearea unei grădinii zootehnice la Herăstréu, în Bucuresci.

—x—

„Telegrafulú” află că zilele aceste va apăré în Bucuresci unú dijarú care se va tipări în trei limbé: română, bulgară și sèrbă, avéndú de titlu „Confederațiunea popórelorú balcanice”. Comitétul de redacție se compune din ilustrațiuni politice bulgare și sèrbe, cari au luatú inițiativa de a propaga apropierea între popórele balcanice.

—x—

Séptemána trecutá au plecatú la America din Burdijenú vre-o cincideci de Evrei. Au mai plecatú din Botoșani, spune „Curierul Românú”, alți 50 de Evrei.

Hotoanu, Septemvre 1886.

(Adunarea despărțeméntului XI alú Asociațiunei și a Reuniunei femeilorú române sèlăgiene).

(Fine.)

Dupăce s'a închisú ședința desp. XI. alú Assoc. Transilvane, ér scaunulú presidialú ilú ocupá spectabila Dómna Maria Cosma n. Dragoșiu în calitate de v.-președintá a Reuniunei femeilorú române Sèlăgene, căci venerabila Dómna președintá Clara Manu n. Coroianu, din împrejurarea unei sèrbători familiare nu s'a pututú presenta la adunare.

D-na v.-președintá, prin o vorbire frumósă rostitá în accentele dulci ale limbii noastre sonore, deschide ședința, ér actuarulú comitetului A. Cosma dá cetire unuí raportú asemenea interesantú, prin care arată evidentú înfriunța salutară ce a făcutú Reuniunea acesta în viéța sa scurtá de 6 ani asupra stărei sociale în familiile române din Sèlagiu. Raportorulú mai accentuează necesitatea de a se înființa o școlă centrală pentru fetițele române din Sèlagiu desfășurându și planulú posibilității de a se înființa acea școlă. A urmatú după acesta desbateréa punctelorú din programa statorită.

Între conclusele mai însemnate ale adunării amintescú deciziunea: s'a eșisú în principiu înființarea școlii centrale de fetițe încă în acestú anú, ér cu esecutarea deciziunei e concrețutú comitetulú centralú.

Abia la órele 2 p. m. s'a terminatú cu ședințele sub decursulú cărora tóte obiectele dela ordine au fostú

desbătute cu maturitate și seriozitate demnă de momentuositatea dălei și a membrilor acestor instituții chemate a vîrsa lumină și cultură adevărată poporului nostru însetat. A urmat apoi prânzul comun.

În decursul mesei s'au ridicat toaste: Rds. D. Vicar A. Barboloviciu pentru Maiestatea Sa monarhului și înalta casă domnitoare: Dr. V. Lucaciu, într-o limbă frumoasă și cu înăscuta-i vîrvă oratorică, pentru femeile române, cari, cum dîse, sînt vestalele ce pădescu focul românismului pururea nestîns; V. Christe pentru des. Associației; er Veteranul fruntaș al Românilor din Selagiu, D-lă Georgiu Popă dela Băsesci, printr'un toast călduros și amintit de conducătorii Unosiației, de venerabilul președint și secretari, dorindu-le în conglăsuirea tuturor vieții prosperă și îndelungată; au mai vorbit D-lă Georgiu Filep și alții la prânzul, ce a decurs vesel — delectându pe mesenii cu hoi frumoase naționale musica Nuțului dela Șomeca, Chorul instrumental al plugarilor români din Cr. Dorolțiu și cel vocal al junimei române din Hotoanu.

Sera la 8 ore s'a început balul, în o sală spațioasă, decorată frumos, care a decurs în ordine exemplară petrecându și junii și bătrânii până în ziua albă. Costumele naționale deși puține — ce e aparință rară în aceste părți — și îmbrăcămintele elegante, der modeste, cu cari s'au înfățișat dămele și d-șorele noastre, au făcut impresiune plăcută la toți.

Nu potă iutrelăsa neamintită plăcuta împrejurare ce ne-a cășunat bucuria, vedendu în mijlocul nostru inteligința română din părțile comitatelor vecine, Sătmăr și Bihor, reprezentate în număr frumos, așa la bal ca și la adunare.

La miezul nopții — în pauză — s'a făcut sorțirea de obiecte în folosul fondului Reuniunii femeilor. Cele o sută de obiecte trimise spre scopul desemnat prin binefăcătorii contribuții, s'au sortit cu interesare încordată a publicului, dorindu făcările a câștiga vreun obiect a frumos.

Resultatul material al sortirii, al balului etc., se va vedea din darea de sēmă publică a Comitetului loc. Călu morală însă, produsă asupra poporului nostru de o așa lume românească — peste 300 la număr — întrunită la un loc aici pe granița Selagiului, e de o valoare multă mai mare, decât se potă descrie.

Dumneșu ajute se ne vedem pe anul viitor la Bucium încă și mai mulți!

V. Patcașiu.

Reghinulă săsescu, 18 Septemvre 1886.

În noptea de 17 spre 18 Septemvre în aceste părți, și mai cu sēmă pe margini, a picat brumă, carea până la răsărirea sōrelui s'a putut observa bine. Poporul a luat acest fenomen natural ca un rău augur al unei tōmne frigurose și al unei ierne timpurii, și prin acesta, la nenumăratele griji și necazuri ce îndură și s'a mai adaus unul.

Cucuruzul — păpușoiul — ce e drept în timpul din urmă, călduros și cu secetă, s'a îndreptat de minune, deră cu tōte acestea nu promite o rezoltă bogată; ba e tēmă că repetindu-se bruma de astă nopte va face mari daune nu numai în cucuruzul tārdu, ci și în legumele păstăiose, în bostani și crastaveți. Sēmăntăturile de tōmnă, de nu va ploua în curēndu, se vor cam stārpania.

Stăpānitorii dălei fără a ține cât de puțin sēmă de bunăstarea materială a poporului, în loc de a-l lăsa să-și adune acasă fructele ostenelelor de preste vēră, își silesc la facere de movile, la deschidere de căi noue pe unde n'ar fi nici o lipsă, așa încât sērmanii ōmeni din nopți fac dăle și din Dumineci și sērboro dăle de lucru, după cum s'a putut observa acesta în opidul Gurghiu în Duminecele trecute când ziua pe la amēd vedeai ōmeni cārāndu prund și făcēndu movile.

În 16 l. c. s'a reintorsu honveșimea dela manevrele de vēră ce s'a ținut în Ibașfalău; cele ce le narează bieții ōmeni escită compātımire chiar și în inimile de piatră. Am fost martor ocular la reinternarea lor și mi-s'a ridicat pērul în vērful capului când am vedut pe unii că nici nu potă mânca de slabi merinde adusă de femeile lor eșite spre a-i întēmpina, căci, după cum spunee cei mai mulți, aprōpe cu sēptēmănila întregi nu căpătau mai nimic de mănecare, așa încât un căpitan le-a dat libertate să strice gardurile ōmenilor spre a-și face foc și a-și frige cucurud ca să nu mōră de fōme.

În urmă, exprimāndu-mi indignațiunea față de mulțāmita publică dată în preșuita „Gazeta” asupra petrecerii de vēră din acest an ținută la Reghin, mă alătur pe lângă declarațiunea bravului și zelosului Romān d. Patriciu Barbu, declarānd că inteligința românească din Reghin tōdēuna a fost la culmea chiāmārei sale în cele ce se țin de sprijinirea cauzei naționale și a întreprinderilor filantropice; er d-lui Matheiu Tērnavēnu et cons. le recomand precav și sange rece

în astfel de lucruri; căci la din contră, vrēndu a ajuta cauzei naționale și scopului comun romānescu, facu cele mai mari daune tuturor.

Θ.

Mulțāmită publică.

Hotoanu, în Septemvre 1886

La adunarea gen. a Desp. XI. al Assoc. transilvane și a Reuniunii Femeilor romāne selăgiene, ținută la 30 Aug. a. c. în T. Santău, au atras atēnțiunea on. publică present doi choruri: unul vocalul al junimei romāne din Hotoanu și altul instrumental al plugarilor romāni din Cr. Dorolțiu — cari în esecutarea regulată a cātărilor sacre la S. Liturgiă și a celor naționale în decursul prânului comun, au dat o vedere de progres mulțāmitor în acest ram de cultură morală și națională. — Ambe aceste coruri din liberalitatea generosului bărbat al națiunii, D-lă Georgiu Popă dela Basesci, au primit un dar de câte 10 fl. v. a.

În numele junimei romāne din Hotoanu, care a decis cu acea sumă a pune basa unui fond pentru chorul acestei parohii — a căru venit se servescă pe viitor la procurarea de cărți morele și instructive, — aduc mulțāmită publică pre meritului nostru Mece-nate, care pentru înaintarea culturii poporului romān din Selagiu aduce jertfe considerabile în fiecare an, și-l rog cu onore să primescă încredințarea acestei junime, că-i va păstra scumpul nume în amintire prețioasă și va stăru necontenit a se face vrednică aprețiarilor binevoitōre din partea tuturor.

N. Patcașiu

Preotul locului.

Ultime sciri.

St. Petersburg, 21 Septemvre. „Journal de St. Petersbourg” deplānge situațiunea în care se găsece Bulgaria și care nu ținde de loc la împaciuire. Manifestațiunile intempestive ce au avut loc, arată că politicii Bulgari își au privirile întorse spre trecut în loc de a le avē spre viitor. Indemnurile lor nu ținesc decât la luptă în loc de pace. Numitul diart blamēză legea votată pentru compunerea consiliului de rēsboiu, lege ce înlesnesce satisfacerea urelor vii, ce există între partide, elū mai blamēză noua lege electorală. Ceea ce e adevărat și ține este, că guvernul nu trebuie să-și manifeste vrășmășia contra Rusiei, der să conserve în actele sale cea mai mare independență posibilă. După acestă părere ar trebui deci să nu arate prea multă condescendență față cu Rusia.

Sofia, 21 Septemvre. — În timpul dălei ministrii s'au întreinut cu consulul Rusiei în privința noē redactării ce trebuie date notei guvernului bulgar. Acest din urmă n'a rēsponș încă decă, acceptă modificările de termeni propuse. Nu se crede că acestă afacere se potă aduce îndată o crisă acută, der agravēză mai mult încordarea raporturilor între guvernul nostru și al Rusiei. Rusia crede mereu că constatată în faptele și gesturile guvernului bulgar o rea voință față cu densa. Opiniunea contrară, care n'a prevalat încă, susține că ar trebui să se facă primii pași în vederea unui acord cu Rusia. Ceea ce mărește desacordul existent este că, pe drept sēu pe nedrept, Rusia preținde că guvernul actual tot se inspiră de sfaturile Angliei, cari negreșit sînt contrarii vederilor Rusiei. Der se crede mai bine că Anglia nu se mai bucură aci de o mare credință și în ōrecari medii bulgare se arată chiar sceptic avēndu în vedere eficacitatea sprijinului britanic. După densii acest sprijin nu valorēză pericolele ce potē întēmpina viitorul țerei decă ascultă de sfaturile sale. Se urmēză cu atēnțiune aci politica Austriei care pare că există. Se observă că în *afacerea Notei, de care s'a vorbită mai sus, Austria nu s'a unită cu Germania și cu Rusia.* Impresiunea care domnesce printre cercurile diplomatice este că acestă seriă de incidente potē aducă *complicațiuni grave.*

Sofia, 21 Septemvre. — Domni Karavelov și Radoslov vor ștege astăzi la consulatul Rusiei pentru a se înțelege cu reprezentantul guvernului imperial în privința refuzului, de cătră cabinetul de St. Petersburg, a rēsponșului dat ieri de guvernul bulgar la nota Rusiei, care cere amānarea procesului autorilor lovituri de stat. Nota bulgară exprimă părerea de rău a guvernului, că Rusia și-a formulat cererea basându-se pe nise informațiuni fără țemeiu. Nota Rusiei ar fi de natură a neliniști spiritele. Nota bulgară dăce apoi că procesul în cestiune nu va veni înainte consiliului de rēsbel decât după sosirea generalului Kaulbars. Se speră în cercurile diplomatice că generalul Kaulbars va în-

bunătăți situațiunea. Guvernul a hotărītū ridicaerea stărei de asediu.

Pesta, 21 Septemvre. — D. Sturza a asistat la ședința Camerei în tribuna rezervată, unde a fost vizitat de ministrii cu cari convorbă cātva timp.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

POJUNŪ, 23 Septemvre. — Noul teatru s'a deschis sērboro în preșența ministrului președinte Tisza, a ministrului cultelor Trefort, a numēroșe notabilități și a unui numēros public. Reprezențațiunea festivă, la care au asistat și archiducele Frideric cu soția și archiducele Eugēn, a decurs strălucit. *)

MADRIDŪ, 23 Septemvre. — Arestările continuă. Precum s'a descoperit, revolta au înscenat o partisanii lui Zorilla. Întrēga peninsula e liniștită.

SOFIA, 23 Septemvre. — Afacerea notelor s'a rēsolvat. Textul modificat al rēsponșului Bulgariei la pretențiunea rusă din cauza procesului contra conspiratorilor a fost acceptat și de consulul rus.

DIVERSE.

Cununia. — Domnul Ioan Popă și-a serbat cununia sa cu domnișora Elena Maniu în Gherla.

Cremațiunea electrică. — Premeteu sloboindu culul din cer, voesce sēlū facă a servi la nise întrebunțări singulare. S'a elaborat în Italia proiectul unei cremațiuni electrice, în care cadavrele supuse cremațiuni vor fi consumate prin căldura electrică. Partisanii cremațiuni cred că, procedāndu la acestă operațiune funebră prin electricitate, vor isbuti a triumfa peste opozițiunea ce fac încă mai multe state europene introducerei cremațiuni.

Un succesor al opiumului. — Se semnalēză în domeniul chimic descoperirea unui alcaloid particular estras din hemeiu, care ar posedea proprietățile soporifice ale opiumului. Un nou opiu fi va ōre binefacere pentru umanitate? Acestă este de discutat. În tot casul, preșența sa în hemeiu ar fi o explicațiune a năucelii la care conduce abuzul berii, și ar da dreptate celor ce protestēză contra acestei beuturi neromānesce.

Dibăcia agenților poliției englese. — Dibăcia și răbdarea agenților poliției engleze sînt cu adevărat surprindtōre. Un anume M... fugise la Paris, după ce furase în complicitate cu amanta lui 19,000 franci unei femei din lumea ușoră, și plecase din Londra. Un agent de poliția însărcinat sēlū găsească, auđi unde se află și-l urmări în timp de opt dăle, mergēndu la aceleși teatre și la aceiași cafenea. El puti să intre în relațiune cu dēnsul, și într'ol sēră, ilū invită se pozi cu dou dōmne. Lu sfârșitul supeului, agentul de poliția sē prefăcu că și-a uitat punga. Tovarășul sēu n'avea destui bani asupră-i în regulă socotela care era destul de mare, căci agentul puti force bine lucrurile; der scose din portofoliu un titlu pentru a-l lăsa ca amanet. Acestă era momentul psihologic preparat și așteptat de agentul de poliția, căci după legea englesă, pentru ca un hoț să potă fi arestat trebuie să posedă ceva din produsul hoției sēle. Indată ce M... dete titlul agentului de poliția, acesta schimbāndu-și rolul de amfizion în acela de agent de poliția, apucă de guleru pe invitatul sēu care rēmase uimit. M... și amanta lui au se fiă estradați.

Bibliografiă.

Gramatica limbei romānesce. — Sintacsă; etimologia; gramatică; stil. — Lucrată în trei cursuri concentrice, pentru școlele primare, — de Ion Dăru, învătător la școlele centrale romāne din Brașov. Cursul I. Pentru anul al 3-lea de școlă. Brașov 1886; editura autorului. Format 8° de 48 pag., invlitor tare. Pretul 20 cr. v. a.

Preotul Romān, diart bisericescu, scolastic și literar. Anul XII. Apare în Gherla, odată în lună și costă 4 fl. pe an. Redactor, proprietar și editor: N. F. Negruțiu. — Fasciculul 9 dela 1 Septemvre conține: Cunoștințe din dreptul canonic (urmare) de I. Papiu. — Gradurile hierarchiei eclesiatice, de I. Borșiu. — Uniunea bisericescă a Romānilor cu Calvinii în secl. XII—XVII (urmare) de I. I. Ardeleanu. — Predică de Dumineca X după Rusalie, de C. Morariu. — Diverse.

*) Nu s'a petrecut în cele 24 de ore din urmă altceva mai însemnat în lumea asta mare, decât deschiderea teatrului din Pojună? — Red.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 22 Septembrie st. a. 1886.

Rentă de aur 4%	106.25	Bonuri croato-slavone	105.—
Rentă de hârtie 5%	93.90	Despăgubire p. dijma de vin	99.75
Imprumutul căilor ferate ungare	—	Imprumutul cu premiu ung.	120.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	100.—	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	125.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	—	Renta de hârtie austriacă	84.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	—	Renta de arg. austr.	85.20
Bonuri rurale ungare	104.60	Renta de aur austr.	117.80
Bonuri cu cl. de sortare	104.50	Losurile din 1860	140.—
Bonuri rurale Banat-Timșu	104.50	Acțiunile băncii austro-ungare	862.—
Bonuri cu cl. de sortare	104.50	Act. băncii de credit ung.	286.50
Bonuri rurale transilvane	100.60	Act. băncii de credit austr.	276.80
		Argintul — Galbin	—
		impărătesc	5.96
		Napoleon-d'or	9.95
		Mărci 100 imp. germ.	61.52
		Londra 10 Livres sterlinge	125.60

Bursa de București.

Cota oficială dela 9 Septembrie st. v. 1886.

	Cump.	vend.
Renta română (5%)	—	—
Renta rom. amort. (5%)	96 1/4	97—
convert. (6%)	88—	88 1/2
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	32—	33 1/2
Credit fonc. rural (7%)	103 3/4	104—
" " (5%)	87 1/2	87 3/4
" " urban (7%)	100 1/2	101—
" " (6%)	92—	92 1/2
" " (5%)	82—	82 1/2
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aur contra bilete de bancă	14.—	14.25
Bancnote austriace contra aur.	2.01—	2.02

Cursul pieței Brașov

din 22 Septembrie st. n. 1886.

Bancnote românesce	Cump.	8.65	Vend.	8.67
Argint românesc		8.60		8.65
Napoleon-d'or		9.91		9.95
Lire turcesce		11.27		11.30
Imperiali		10.26		10.29
Galbeni		5.90		5.91
Scrisurile fonc. »Albina»		100.50		101.50
Ruble Rusesce		121. 1/2		122. 1/2
Discontul		7—10 %		pe an.

Schimbare de locală!

Mi permită a comunica onor. publică, că cu ziua de 27 Septembrie n. îmi mută depositul meu de mărfuri în casa lui **Iosef Preutner Nr. 483 Strada Căldărarilor**. În acest local mai mare și mai luminos, care oferă onor. clientele mai multă comoditate, sunt în plăcuta poziție a pute servi cu articulele de până acum în mai mare cantitate d'a-și alege. Mulțumindu cu îndatorire pentru încrederea ce mi s'a arătat până acum, mă rog pentru marea bunăvoință și în noul local și asigură că oferă marfă bună pe prețuri cât se poate de ieftine.

Cu deplină stimă **Mathias Löw.**

Insciințare.

Subscrisul face cunoscut onoratului public, că la densusul în strada teatrului în Podul Bătușilor prăvălia Nr. 7 și în tîrgul pescelui Nr. 99 lângă teatru, se va vinde începîndu dela 25 Septembrie a. c. chila de carne de vită cu 4 cr. v. a. și de carne de porc cu 2 cr. v. a. mai efină ca în toate celelalte măcelării.

Brașov, 20 Septembrie 1886.

Stefan Bureța,
măcelar.

Avisul d-loru abonati!

Rugăm pe d-nii abonati ca la reînnoirea prenumerației să binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fașia sub care au primit diarul nostru până acuma.

Domnii ce se abonază din nou să binevoiască a scrie adresa la-muritu și să arate și posta ultimă.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS“

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta			Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus
București	—	4.50	7.30	Viena	11.10	—	—	—	Teiuș	11.09	—	3.56	Viena	11.00	—	—
Predeal	—	9.32	1.14	Budapesta	7.40	1.45	3.15	6.20	Alba-Iulia	11.46	—	4.27	Budapesta	8.05	—	8.00
Timiș	—	9.56	1.45	Szolnok	11.05	3.44	7.29	9.11	Vințu de jos	12.20	—	4.53	Szolnok	11.02	—	11.40
Brașov	—	10.29	2.32	P. Ladány	2.02	5.21	8.27	11.26	Șibot	12.52	—	5.19	Arad	11.12	—	12.00
Feldiara	6.22	—	2.55	Oradea mare	4.12	6.41	—	1.28	Orăștia	1.19	—	5.41	Simeria (Piski)	3.37	—	5.25
Apatia	7.01	—	3.38	Várad-Velenceze	—	—	9.45	2.00	Simeria (Piski)	1.48	—	6.08	Glogovaț	4.13	—	6.19
Agostonfalva	7.33	—	4.17	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	Deva	2.35	—	6.39	Gyok	4.38	—	6.46
Homorod	8.01	—	4.47	Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	Branicica	3.04	—	7.04	Pauliș	4.51	—	7.00
Hașfaleu	8.45	—	5.42	Rév	—	7.42	11.36	3.18	Ilia	3.36	—	7.29	Radna-Lipova	5.10	—	7.23
Sighișoara	10.10	—	7.37	Bratca	—	—	12.10	3.41	Gurasada	3.50	—	7.41	Conop	5.38	—	7.51
Elisabetopole	10.29	—	8.01	Bucia	—	—	12.43	4.01	Zam	4.25	—	8.12	Berezova	5.57	—	8.10
Medias	10.39	—	8.21	Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	Soborșin	5.09	—	8.49	Soborșin	6.42	—	5.58
Copsa mică	11.19	—	9.05	Huedin	—	9.01	2.56	5.08	Berezova	5.56	—	9.29	Zam	7.14	—	9.28
Micăsasa	11.54	—	9.43	Stana	—	—	3.29	5.27	Conop	6.18	—	9.49	Gurasada	7.43	—	9.56
Blașu	12.12	—	10.02	Aghirș	—	—	4.09	5.50	Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23	Ilia	8.01	—	10.17
Micăsasa	12.56	—	10.30	Ghirbău	—	—	4.18	6.02	Pauliș	7.12	6.30	10.37	Branicica	8.21	—	10.38
Blașu	1.30	—	11.34	Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	Gyok	7.27	6.47	10.52	Deva	8.47	—	11.05
Crăciunel	1.45	—	11.52	Clușu	10.45	—	5.05	6.43	Glogovaț	7.56	7.17	11.18	Simeria (Piski)	9.05	—	11.23
Teiuș	2.34	—	11.41	Apahida	11.14	—	—	7.26	Arad	8.10	7.32	11.32	Orăștia	10.10	—	12.24
Aiad	2.55	—	1.12	Ghirș	1.06	—	—	8.51	Szolnok	2.39	—	4.52	Șibot	10.34	—	12.53
Vințu de sus	3.17	—	1.42	Cucerdea	—	—	—	9.31	Budapesta	3.16	—	5.10	Vințu de jos	11.04	—	1.22
Uiora	3.24	—	1.51	Uiora	2.01	—	—	9.43	Viena	6.50	—	8.16	Alba-Iulia	11.19	—	1.40
Cucerdea	3.36	—	2.15	Uiora	2.10	—	—	9.51	Teiuș	—	—	6.05	Teiuș	12.05	—	2.24
Ghirș	4.11	—	3.12	Vințu de sus	2.19	—	—	9.58	Arad-Timșoara				Simeria (Piski) Petroșeni			
Apahida	5.36	—	4.59	Aiad	2.33	—	—	10.24								
Clușu	5.56	—	5.30	Teiuș	3.35	—	—	10.44								
Nedeșdu	6.31	6.03	8.00	Crăciunel	4.09	—	—	11.28								
Ghirbău	6.52	6.21	8.34	Blașu	4.29	—	—	11.44								
Aghirș	7.08	—	8.59	Micăsasa	4.49	—	—	12.18								
Stana	7.23	—	9.56	Copsa mică	5.04	—	—	12.36								
Huedin	8.12	—	10.16	Medias	5.45	—	—	1.22								
Ciucia	8.12	7.14	11.04	Elisabetopole	6.06	—	—	1.26								
Bucia	8.52	7.43	12.17	Sighișoara	6.45	—	—	1.56								
Bratca	9.10	—	12.47	Hașfaleu	7.40	—	—	2.34								
Rév	9.29	—	1.21	Homorod	8.07	—	—	3.02								
Mező-Telegd	9.41	8.22	2.02	Agostonfalva	10.05	—	—	4.41								
Fugyi-Vásárhely	10.24	8.48	3.06	Apatia	11.02	—	—	5.30								
Várad-Velinte	10.43	—	3.38	Feldiara	11.37	—	—	6.03								
Oradea-mare	10.53	—	3.54	Teiuș	12.14	—	—	6.35								
P. Ladány	11.—	9.13	4.05	Brașov	1.09	—	—	7.14								
Szolnok	11.15	9.18	10.55	Timiș	1.55	5.45	—	—								
Budapesta	1.09	10.38	1.23	Predeal	2.53	6.22	—	—								
Viena	3.29	12.20	3.24	București	3.28	6.47	—	—								
	6.38	12.20	10.05		9.35	11.45	—	—								
	—	2.15	5.25													
	3.00	8.00	6.05													

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grose.